

天気

Makiko Fukuda
Akiko Kawauchi
Takako Ōtsuki
Gloria Noriyo Shiromizu Oe

PID_00148852

だい か
第四課

Índex

Introducció	5
Objectius	6
1. Em vénen ganes d'anar a la platja	7
1.1. 会話例 ^{れい}	7
1.2. 文法 ^{ぼう}	8
1.2.1. 昨日の天気予報 ^{きのう よほう} で今週の土曜日はもっと気温 ^{きおん} が 上がると言っていました。.....	8
1.2.2. 今週の土曜日も行くとつもりです。.....	10
1.2.3. 海に行きたくなります。何か冷たいものが欲 ^ほ しくなります。.....	10
1.2.4. ええ、何回か行きました。.....	12
1.3. メモ	12
1.3.1. 昨日の天気予報 ^{きのう よほう} で今週の土曜日はもっと気温 ^{きおん} が 上がると言っていました。.....	12
1.3.2. そうしましょう	13
1.4. 語彙 ^い	13
1.4.1. 会話例 ^{れい}	13
1.4.2. 文法 ^{ぼう}	14
1.4.3. 天気・自然現象 ^{てんき しぜんげんしょう}	14
1.5. 訳 ^{やく}	17
1.6. 文法のまとめ ^{ぼう}	17
1.7. 練習 ^{れんしゅう}	18
1.8. 語彙 ^い	26
2. Ara fa bon temps	27
2.1. 会話例 ^{れい}	27
2.2. 文法 ^{ぼう}	28
2.2.1. きっと月は見えないでしょう。.....	28
2.2.2. ずいぶん雨が降 ^ふ っていますね。.....	28
2.2.3. でも雨が降 ^ふ ると、少し気温 ^{おん} が下がります。.....	29
2.3. メモ	31
2.3.1. 今日は晴 ^は れていますが、西の空は曇 ^{くも} っています。.....	31
2.3.2. 午前中／午後	32
2.4. 語彙 ^い	32
2.4.1. 会話例 ^{れい}	32
2.4.2. 文法 ^{ぼう}	33
2.4.3. メモ	33

2.5. 訳 ^{やく}	34
2.6. 文法 ^{ぼう} のまとめ.....	35
2.7. 練習 ^{れんしゅう}	36
3. 読解 ^{どっかい}	41
3.1. 日本 ^{にっぽん} の気候 ^{きこう}	41
4. 慣用句 ^{かんようく} ・ 諺 ^{ことわざ}	43
4.1. El temps.....	43
4.2. 練習 ^{れんしゅう}	44
5. 漢字 ^{かん}	45
5.1. 新しい漢字 ^{かん}	45
5.2. 練習 ^{れんしゅう}	51
6. 発音 ^{はつおん}	57
6.1. 「チ」 ^ち の練習 ^{れんしゅう}	57
6.2. 練習 ^{れんしゅう}	57
漢字 ^{かん} の復習 ^{ふくしゅう}	59
解答 ^{かいどう}	63

Introducció

En aquest mòdul augmentarem el vocabulari relacionat amb el temps i estudiarem unes estructures que es fan servir sovint en parlar-ne.

El que se sent sovint en una previsió meteorològica és \sim でしょう. És per a expressar suposició i predir el que passarà en el futur. Per a transmetre a algú el que hem sentit als programes del temps o el que hem llegit als diaris o al web, usem l'estil indirecte i també l'indirecte.

No obstant, en una previsió meteorològica es fan servir més estructures i el vocabulari que s'utilitza és molt ample. En aquest mòdul estudiarem el més bàsic, com 'bon temps', 'fa sol', 'pluja' i 'ennuolat' i alguns noms de fenòmens més habituals i termes que sentim amb freqüència en una previsió.

Al Japó el temps és un dels temes de conversa dels quals parlem moltes vegades i als quals acudim gairebé inconscientment quan no trobem cap tema. Al nostre país també hi ha persones que diuen que les frases com: 'Avui fa calor', 'Fa molt bon temps' són les que es diuen amb més freqüència. A l'apartat quatre veureu uns dels nombrosos proverbis i expressions fetes en els quals hi ha termes del temps.

En aquesta lliçó aprendrem \sim たくなる^ほ i 欲しくなる^ほ. \sim たい és la forma amb la qual indiquem el desig de portar a terme alguna acció i 欲しい^ほ és adjectiu amb el qual expressem el desig de tenir o aconseguir alguna cosa. Amb \sim たくなる^ほ i 欲しくなる^ほ s'indica que abans no desitjàvem, però hi ha hagut un canvi i a partir d'aquest moment, desitgem alguna cosa.

Pel que fa \sim と, recomanem que llegiu amb atenció les frases d'exemple per comprendre per què es fa servir i que us fixeu en les relacions de les oracions subordinades i les principals.

Objectius

Amb l'estudi d'aquest mòdul assolirem els objectius següents:

1. Entendre informacions bàsiques de les previsions meteorològiques.
2. Saber transmetre missatges que una tercera persona ha emès.
3. Ser capaços d'expressar intenció o voluntat pròpies de realitzar accions.
4. Saber expressar un desig incipient de dur a terme accions o de tenir alguna cosa.
5. Ser capaços d'indicar suposicions i probabilitats o d'exposar pronòstics.
6. Poder parlar de fenòmens naturals o fets connectats lògicament i seqüencial.
7. Aprendre a pronunciar correctament el so representat amb la síl·laba 千.
8. Aprendre uns 10 caràcters del vocabulari de la lliçó.

1.2. 文法^{ぼう}

1.2.1. 昨日の天気予報で今週の土曜日はもっと気温が上がると
 言っていました。

1) Estil directe i estil indirecte

Diem que una oració és d'estil directe quan les paraules es reproduïxen tal com les va dir o pensar un emissor. D'altra banda, diem que és d'estil indirecte quan les paraules d'un emissor no es reproduïxen de manera textual. En l'estil indirecte, el predicat està en forma simple. En japonès no hi ha concordança entre el temps de l'oració principal i el temps del verb o l'adjectiu que es fa servir en la frase que es transmet.

Les frases que introdueixen les oracions d'estil directe i indirecte porten verbs com 言う, 思う, 考える, 聞く, etc.

Tant en l'estil directe com en l'estil indirecte, la partícula と s'utilitza per a indicar-hi el que es transmet.

2) Estil directe

El que es diu en estil directe, el missatge, va assenyalat amb els símbols 「 」, que equivalen a les cometes o els guions de diàleg del català. La partícula と segueix aquests símbols.

石井さんは「昨日は店を8時に閉めました。」と言いました。
 L'Ishii va dir: "Ahir vaig tancar la botiga a les 8.00".

パウさんは「京都の夏はバルセロナの夏より蒸し暑いです。」と言っていました。
 En Pau deia: "A l'estiu a Kioto fa una calor més xafogosa que a Barcelona".

フレデリックさんは「これは父のうちのかぎです。」と言いました。
 En Frederic va dir: "Aquesta és la clau de la casa del meu pare".

石井さんは「暖かくなりましたね。もう春ですね。」と言いました。
 L'Ishii va dir: "Ara fa un temps més càlid. Ja és primavera, oi?"

ラジオで言っています。 Ho diuen a la ràdio.

Observació

La partícula に indica a qui es dirigeix el que es reproduïx. La partícula で indica el mitjà del qual s'extreu allò que es transmet.

3) Estil indirecte

En l'estil indirecte, els verbs, els adjectius i els noms del missatge han d'anar en forma simple. No col·loquem el que es diu entre 「 」, però sí que hi col·loquem la partícula と. No hi ha concordança entre el temps verbal de l'oració principal i el del text que es reproduïx.

きのう よほう きおん
 昨日の天気予報で今週の土曜日はもっと気温が上がると言っていました。
 La informació meteorològica d'ahir deia que aquest dissabte la temperatura pujaria.

いしい きのう し
 石井さんは昨日は店を8時に閉めたと言いました。
 L'Ishii va dir que ahir havia tancat la botiga a les 8.00.

なつ なつ む あつ
 パウさんは京都の夏はバルセロナの夏より蒸し暑いと言っていました。
 En Pau deia que a l'estiu a Kioto feia una calor més xafogosa que a Barcelona.

よほう こうすいかくりつ
 今朝の天気予報で、今日の降水確率は80%だと言っていました。
 かみなり なな
 雷も鳴ると言っていました。
 La informació meteorològica d'avui deia que la probabilitat de precipitacions era del 80%. També deia que tronaria.

En l'estil indirecte hi ha casos en què cal que canviem els pronoms, els adverbis i els verbs de l'oració.

Estil directe:

フレデリックさんは「これは父のうちのかぎです。」と言いました。
 Frederic va dir: "Aquesta es la clau de la casa del meu pare".

Estil indirecte:

フレデリックさんはこれはお父さんのうちのかぎだと言いました。
 En Frederic va dir que aquesta era la clau de la casa del seu pare.

Estil directe:

かとう リン わたなべ しりょう
 加藤 : 林さんは「渡辺さんの会社にこの資料を持って行きます。」と言いました。
 Katō : La Lin va dir: "Portaré aquests documents a l'empresa d'en Watanabe".

Estil indirecte:

わたなべ リン しりょう
 渡辺 : 林さんは私の会社にあの資料を持って来ると言いました。
 Watanabe : La Lin va dir que portaria aquells documents a la meva empresa.

1.2.2. 今度の土曜日も行くとつもりです。

La partícula **つもり** és un nom formal que expressa la intenció o la voluntat de dur a terme l'acció que indica el verb que el precedeix. Es pot traduir per 'tenir intenció de', 'pensar'. El verb que va davant **つもり** és el present afirmatiu/negatiu en forma simple.

どこかの大学で^{けんきゅう}研究をするつもりです。

Penso dedicar-me a la investigació en alguna universitat.

私も来週、どこか涼しい^{すず}ところへ何日か行くつもりです。

Jo també tinc la intenció d'anar uns quants dies a algun lloc fresc la setmana que ve.

あき^{あき}のぼ^{のぼ}に山に登るつもりです。

A la tardor, penso pujar a la muntanya.

今度の正月^{しょうがつ}は着物^きは着ないつもりです。

Aquest Any Nou no penso posar-me quimono.

La forma negativa **つもりはありません** expressa la negació de manera més determinant que l'estructura 'verb en negatiu + **つもりです**'.

私は何も言うつもりはありません。

No penso dir res.


Quan ens referim a un assumpte que coneixen tant el parlant com l'oient, fem servir **そのつもり** 'la intenció és aquesta', o bé **そうするつもり** 'la intenció és fer això'.

P: ^{はたら}働きながら^{いくじ}育児をするつもりですか。

Penses criar els teus fills mentre treballes?

R: そのつもりです。


La intenció és aquesta.

つもり es fa servir per a preguntar a la segona persona quina intenció té. Cal tenir en compte que no és adequat fer servir aquesta construcció per a preguntar-ho a una persona gran o superior en el rang social. Sona com si fos una interrogació directa i no transmet gaire educació. 

1.2.3. 海に行きたくなります。何か冷たいものが欲しくなります。

1) ~たくなる

~たくなる es fa servir per a expressar un desig incipient. Per exemple, es podria traduir per 'començar a tenir ganes de', 'venir ganes de'.

Hem estudiat la forma **-たい** en el subapartat 1.2.5 del mòdul "La compra" de Japonès III. 

Es forma a partir dels verbs en la forma *-tai* sense la *い*. S'hi afegeix *く* i el verb *なる*. Passa el mateix amb els adjectius *-i*, en què també s'afegeix *く* i el verb *なる* igual que els adjectius *-i* sense la *い + く + なる* que s'utilitza per als canvis d'estat:

行きた + く + なる
Venir ganes de

La forma *-tai* sense la *い*

ぬる + く + なる Tornar-se tebi tèbia
Tornar-se tebi tèbia

Adjectiu *-i* sense la *い*

海に行きたくなります。
Em vénen ganes d'anar al mar.

寒いときは^{あなた}温かいものが飲みたいです。
Quan fa fred em vénen ganes de beure alguna cosa calenta.

～たくなる en passat (～たくなった en la forma simple i ～たくなりました en la forma formal) indica que el subjecte de l'oració ja ha començat a tenir ganes de fer alguna cosa i continua tenint-les en el moment en el qual diu aquesta frase, o bé que les va tenir en algun moment del passat.

^い椅子に^{すわ}座りたくなりました。
Tinc ganes de seure en una cadira.

^{しず}静かな^{しま}南の^す島に住みたいです。
Tinc ganes de viure en una illa tranquil·la del sud.

2) ^ほ欲しくなる

L'expressió ^ほ欲しくなる es traduiria per 'em vénen ganes de tenir', 'començar a tenir ganes de tenir'.

Es forma amb l'adjectiu ^ほ欲しい sense la *い*. S'hi afegeix *く* i el verb *なる*, igual que els adjectius *-i* sense la *い + く + なる* que s'utilitza per als canvis d'estat.

何か^{つめ}冷たいものが^ほ欲しくなりました。
Tinc ganes de prendre alguna cosa freda.

新しい^{せんぷう}扇風機が^ほ欲しくなりました。
Vull un ventilador nou.

Vegeu l'apartat 1.2.1 del mòdul "La compra" de Japonès III sobre l'ús de ^ほ欲しい.



1.2.4. ええ、何回か行きました。

Alguns interrogatius com 何回, 何人, 何日, 何時間, 何分, etc., seguits de la partícula か, equivalen als pronoms i als adjectius indefinits del català.

何回	quantes vegades?	何回か	unes quantes vegades, algunes vegades
何人	quantes persones?	何人か	unes quantes persones, algunes persones
何日	quin dia?	何日か	unes quants dies, alguns dies
何時間	quantes hores?	何時間か	unes quantes hores, algunes hores
何分	quants minuts?	何分か	uns quants minuts, alguns minuts

高橋^{はし} : もう海へ行きましたか。

Takahashi : Ja has anat a la platja?

アルベルト : ええ、何回か行きました。

Albert : Sí, hi he anat unes quantes vegades.

私も来週、どこか涼しいところへ何日か行くつもりです。

Jo també tinc la intenció d'anar uns quants dies a algun lloc fresc la setmana que ve.

土曜日に買った本を何ページか読みましたが、あまり面白くないです。

He llegit unes quantes pàgines del llibre que vaig comprar dissabte, però no és gaire interessant.

皿^{さら}を何枚^{まい}か割^わってしまいました。

He trencat uns quants plats.

1.3. メモ

1.3.1. 昨日の天気予報で今週の土曜日はもっと気温が上がると言っていました。

La paraula もっと és un adverbí de grau que indica superioritat. Significa 'més'.

もっと素敵^{すてき}なのはありませんか。

No en teniu cap de més elegant?

テレビであしたはもっと雨が降ると言っていましたよ。

A la tele deien que demà plouria més.

もっときれいに掃除そうじしてください。
 Neteja més a fons, si et plau.

1.3.2. そうしましょう。

L'expressió そうしましょう es fa servir quan estem d'acord amb el que proposa l'interlocutor, quan ho aprovem. Es podria traduir per 'fem això', 'fem-ho'. そう és un adverbí que vol dir 'així', 'd'aquesta manera' i indica el que diu l'interlocutor.

アルベルト : ジュースでも飲みませんか。

Albert : Per què no prenem un refresc?

高橋はし : そうしましょう。

Takahashi : D'acord.

パウ : もうストーブは消しましょうか。

Pau : Apaguem l'estufa ja?

石井いしい : そうしましょう。私はちょっと暑あついです。

Ishii : Sí, apaguem-la. Jo tinc una mica de calor.

1.4. 語彙い

1.4.1. 会話例れい

上がる (I グループ) pujar

安心 tranquil·litat, calma; (-*suru*) tranquil·litzar-se, calmar-se, posar-se tranquil

安心あんしん tro, llamp

雷かみなりが鳴なる tronar

乾かわく (I グループ) eixugar-se

きおん 気温	temperatura ambient (atmosfèrica)
くも 雲	núvol
こうすいかくりつ 降水確率	probabilitat de precipitació
かくりつ 確率	probabilitat
ジュース	suc, refresc
たくもの 洗濯物	roba per rentar, bugada
てんきよほう 天気予報	pronòstic del temps, informació meteorològica
よほう 予報	pronòstic, predicció
パーセント (%)	percentatge
は 晴れる (II グループ)	destapar-se el cel, escampar
むあつ 蒸し暑い	xafogós -a, sufocant

1.4.2. 文法

あたた 温かい	tebi -tèbia
しょうがつ 正月	Any Nou

1.4.3. 天気・自然現象

A continuació es reproduïx la llista de les paraules relacionades amb l'estat atmosfèric i els fenòmens naturals que s'estudien en els apartats de "Vocabulari" (també de la segona part) d'aquesta lliçó. També hi ha altres paraules que sovint es fan servir en la informació meteorològica.

あ
上がる (I グループ) pujar (la temperatura)

かみなり 雷	tro, llamp
かみなり な 雷 が鳴る	tronar
き あつ 気圧	pressió atmosfèrica
き おん 気温	temperatura ambient (atmosfèrica)
きり 霧	boira
くも 雲	núvol
くも 曇り	nuvolositat, cel ennuvolat
くも 曇る (I グループ)	ennuvolar-se
けいほう 警報	alarma
こうすいかくりつ 降水確率	probabilitat de precipitació
さ 下がる (I グループ)	baixar (la temperatura)
しつど 湿度	humitat
そら 空	cel
たいふう 台風	tifó
ちゅういほう 注意報	avís, avís d'atenció, avís de precaució, advertència
ちゅうい 注意	atenció, alerta, precaució; (- <i>suru</i>) anar amb compte (amb alguna cosa)
つなみ 津波	tsunami

つよ 強い	fort forta, poderós -osa, intens -sa, valent -ta, violent -ta
てんきず 天気図	mapa meteorològic
てんきよほう 天気予報	pronòstic del temps, informació meteorològica よほう 予報 pronòstic, predicció
なみ 波	onada
のち	després, més tard
パーセント (%)	percentatge
は 晴れる (II グループ)	destapar-se el cel, escampar
ふく (I グループ)	bufar
みこ 見込み	expectativa, perspectiva, possibilitat, probabilitat, esperança
むあつ 蒸し暑い	xafogós -osa, sufocant
やむ (I グループ)	parar, cessar, calmar-se
よる (I グループ)	(~による) ser atribuïble a, ser degut a, passar a causa de
ところ 所により	depèn del lloc

1.5. 訳やく

- Mayumi Takahashi : Últimament fa molta calor, oi? Em vénen ganes d'anar a la platja. Ja has anat a la platja?
- Albert Martínez : Sí, uns quants cops. Aquest dissabte també hi aniré.
- Takahashi : Que bé! Ahir els meteoròlegs van pronosticar que aquest dissabte la temperatura pujaria. Jo la setmana que ve també aniré uns quants dies a algun lloc fresquet, perquè no tenim aire condicionat.
- Albert : Avui també fa molta calor, oi? M'han vingut ganes de prendre una beguda freda. Prenem un suc, per exemple?
- Takahashi : Em sembla una bona idea.

- Margaret Smith : Caram, el cel s'ha enfosquit força, oi? Han sortit molts núvols. Ah, ha començat a ploure!
- Kentarō Ishii : Últimament sempre plou a la tarda, oi? Aquest matí els meteoròlegs han dit que la probabilitat de precipitació d'avui és d'un 80%. També han pronosticat que tronarà.
- Margaret : Tindrem problemes amb la roba perquè no s'eixugarà.
- Ishii : Això mateix. Però diuen que demà farà bon temps i pujarà la temperatura.
- Margaret : Ah, molt bé. Ja estic més tranquil·la.

1.6. 文法ぼうのまとめ

a) Estil directe “Diu «---».”

(La persona que emet el missatge	+	は)	+	「 (Missatge literal) 」	+	と	+	言います
フレデリックさん		は		「これは父のうちのかぎです。」				言いました。

b) Estil indirecte “Diu que ---.”

(La persona que emet el missatge	+ (は)	(Missatge) Verb/adjectiu/nom en forma simple	+ と +	言います
----------------------------------	-------	--	-------	------

今週の土曜日はもっと気温きおんが上がる と 言っていました。

今日の降水確率こうすいかくりつは80%だ と 言っていました。

c) Tenir intenció de..., pensar en...

El present afirmatiu/negatiu de la forma simple del verb	+ つもり +	です
---	---------	----

私も来週、どこか涼すずしいところへ何日か行く つもり です。

d) Em vénen ganes de [alguna acció]

Verb en la forma -tai sense い	+ く +	なります
-------------------------------	-------	------

海に行きた く なります。

e) Em vénen ganes de [alguna cosa]

L'adjectiu 欲しい <small>ほ</small> sense い	+ く +	なります
---	-------	------

何か冷つめたいものが欲ほし く くなりました。

1.7. 練習れんしゅう

1. 絵を見て、例のように、文を完成させましょう。

例：



あす てんき よ 明日は天気が良くなると言っています。

Exercici per a practicar
l'estil indirecte.

Vegeu el subapartat 1.2.1 de la
“Gramàtica” i també el punt b
del “Resum de la gramàtica”.

a)



フレデリックさんは、

_____ と言っています。

b)



パウさんは、
_____ と言っています。

c)



はし
高橋さんは、

_____ と言っています。

d)



パクさんは、
_____ と言っています。

e)



わたなべ
渡辺さんは、

_____ と言っています。

f)



おっと
夫は、
_____ と言っています。

g)



エバさんは、

 _____ と言っています。

h)



イゴールさんは、

 _____ と言っています。

i)



かとう 加藤さんは、

 _____ と言っています。

2. 次の質問を読んで、例のように答えを完成させましょう。

れい 例1：来週どこかへ行きますか。

はい、どこか涼しいところへ行くつもりです。

a) 仕事の後で、友達に会いますか。

はい、会社の近くで _____。

b) 今年の秋、出張で韓国へ行きますか。

いいえ、 _____。

Exercici per a practicar com expressar la intenció o la voluntat de fer una acció mitjançant el nom formal つもり.

Vegeu el subapartat 1.2.2 de la "Gramàtica" i també el punt c del "Resum de la gramàtica".



c) 卒業祝そつぎょういわいに娘むすめさんに何かプレゼントをあげますか。

はい、着物きを_____。

d) 夏なつが来る前に、クーラーを買いますか。

はい、_____。

e) 今夜だち友達と花見をしますか。

いいえ、_____。

天気予報よほうで雨ふが降ると言っていましたから。

f) 夏休みに、富士山ふじへ登のぼりますか。

はい、_____。

g) あしたテレビでサッカーを見ますか。

いいえ、_____。相撲すもうが見たいですから。

3. 絵えを見て、加藤かとうさんの一日いちにちについての文ぶんを完成かんせいさせましょう。

例 1:



あしたは、7時に起きるつもりです。

Exercici per a practicar
com expressar la intenció
o la voluntat de fer una acció
mitjançant el nom formal つもり.

Vegeu el subapartat 1.2.2
de la "Gramàtica" i també el punt c
del "Resum de la gramàtica".

a)



かお 顔を洗って、
 ぎゅうにゅう 牛乳を買いに _____
 _____。

b)



へや 部屋の掃除を
 それから、 _____
 _____。

c)



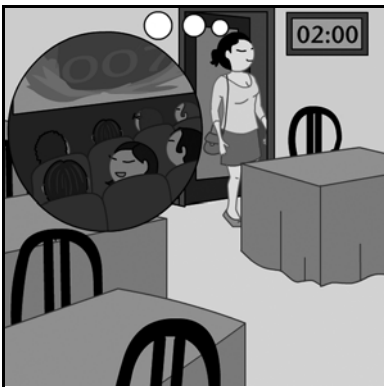
よほう 天気予報で雨が降ると言っていましたから、
 ふ 洗濯は _____
 _____。

d)



10時半から2時までレストランで _____
 _____。

e)



仕事の後で、家に _____
 _____。

f)



さどうきょうしつ 3時に茶道教室に _____
 _____。

g)



八時頃家に _____
_____。

h)



ラジオを聞きながらアイロンを _____
_____。

i)



寝る前に、お風呂に _____
_____。

4. () 内に当てはまる動詞を下から選び、適切な形に書きかえましょう。

行く	飲む	する	帰る	入る
会う	行く	書く	食べる	

Exercici per a practicar la manera d'expressar un desig incipient de fer una acció mitjançant la forma -たくなる.

Vegeu el punt 1 del subapartat 1.2.3 de la "Gramàtica" i també el punt d del "Resum de la gramàtica".

例：海に (行きたく) になります。

a) 暑いですね。かき氷が () になりました。

b) 日本に住んでいる家族に () になりました。

c) 水をたくさん飲みましたから、トイレに () になりました。

d) 雪が降っていますね。スキーが () になります。

e) 今日はたくさん歩いて疲れましたね。温泉に () になりますね。

f) 寒いですが、温かいお茶が () になります。

g) パウさんは、日本に来てから2年になりますが、スペインに () になりませんか。

h) 外国に住む友達に、手紙を () になりました。

5. 次の文を読みましょう。何がたくなりますか。何が欲しくなりますか。「欲しくなる」か「～たくなる」を使って、文を完成させましょう。

例 1: 「もう春ですね。今、公園の桜がきれいですよ。」

お花見に行きたくなりました。

Exercici per a practicar la manera d'expressar un desig incipient de fer una acció mitjançant la forma -たくなる i d'obtenir alguna cosa mitjançant 欲しくなる.

例 2: 「この携帯電話は、小さくて、とても使いやすいですよ。」

その携帯電話が欲しくなりました。

Vegeu el subapartat 1.2.3 de la "Gramàtica" i també els punts d i e del "Resum de la gramàtica".

a) 「昨日行ったレストランは、牛肉のカレーライスがとてもおいしかったですよ。」

そのレストランで、牛肉のカレーライスが_____。

b) 「新潟は、米が有名です。ですから、お酒がおいしいですよ。」

新潟のお酒が_____。

c) 「この産業の歴史の本は、とても面白くて、読みやすいですよ。」

その本が_____。

d) 「この靴は、^{くつ}軽^{かる}くて履^はきやすいですよ。そして、とても安いんですよ。」

その靴が_____。

e) 「北海道は、自然が^{しぜん}美^{うつく}しくて、食べ物もおいしいですよ。」

北海道に_____。

f) 「私の地理の先生は、とても親切で面白い人です。そして、料理がとても上手です。」

その地理の先生に_____。

g) 「カタルーニャの海は、青くてとても美^{うつく}しいです。夏には、観光客^{かんこうきゃく}が大勢^{ぜい}来るんですよ。」

カタルーニャの海に_____。

6. () 内に当てはまる言葉を下から選びましょう。同じ答えを何度書いてもいいです。

Exercici per a practicar la combinació de pronoms interrogatius i la partícula か.

Vegeu el subapartat 1.2.4 de la "Gramàtica".

何日か	何本か	何回か	
何冊か	何個か	何ページか	何枚か

例：来週、どこか涼しいところへ (何日か) 行くつもりです。

a) 歌舞伎を () 見に行ったことがあります。

b) 今日家に友達が来ますから、どら焼きを () 買っておきます。

c) 日本へ行く時、飛行機の中で映画を () 見ました。

- d) 会社に傘が（ ）置いてあります。
- e) 会議の前に、資料のコピーを（ ）用意しておきます。
- f) 日本で、お土産にまんがを（ ）買いました。
- g) 明日までにレポートを（ ）書いておきます。

1.8. 語彙

かき氷 ^{ごおり}	postres japoneses fetes de gel picat amb xarop de fruites o llet condensada
茶道教室 ^{さどうきょうしつ}	classe de cerimònia del te
茶道 ^{さどう}	cerimònia del te

2. Ara fa bon temps

2.1. 会話例

アナウンサー : 今日の天気予報です。午前中は晴れですが、午後は曇りのち雨、所により強く降るでしょう。

雷にも注意してください。

夜には雨がやむ見込みですが、雲が多いでしょう。

アンナ・プッチ : 今夜の月見は中止ですね。

石井 誠 : そうですね。残念です。今は晴れていますが、西の空は曇っていますから、きっと月は見えないでしょう。

アンナ・プッチ : 今夜はどうしましょうか。どこへも行かないで、うちにいましょうか。

加藤陽子 : そうしましょう。雷注意報も出ていますから。

マーガレット・スミス : (外を見て) ずいぶん雨が降っていますね。

石井 : ええ、台風が近づいていますから。風も強いですね。外にある自転車が倒れています。

マーガレット : 台風は本当に嫌ですね。蒸し暑いからです。

石井 : でも雨が降ると、少し気温が下がりますよ。

マーガレット : ええ。でも日本の夏は大変です。毎日冷房をつけています。昨日は冷房を消さないで寝てしまったから、冷えてしまいました。

石井 : 冷房をつけすぎると、風邪を引きますよ。気をつけてください。

マーガレット : そうします。

2.2. 文法^{ぼう}

2.2.1. きっと月は見えないでしょう。

Fem servir ～でしょう per a indicar suposició, probabilitat i presumpció. També l'utilitzem per a expressar previsió o per a pronosticar successos del futur.

午前中は晴れですが、午後は曇りのち雨、所によって強く降るでしょう。

Al matí estarà clar, però a la tarda s'ennuolarà i després plourà, en algunes zones plourà intensament.

La forma que precedeix でしょう és la simple. Tanmateix, els noms i els adjectius *-na* en present afirmatiu no porten だ davant でしょう.

今晚は気温が下がらないでしょう。

Aquesta nit no baixará la temperatura.

洗濯物はもう乾いたでしょう。

La roba ja és eixuta.

夜には雨がやむ見込みですが、雲が多いでしょう。

Es preveu que a la nit deixarà de ploure, però hi haurà molts núvols.

今年の冬はたぶんそんなに寒くないでしょう。

Aquest hivern potser no farà tant de fred.

あしたはいい天気でしょう。

Demà farà bon temps.

アンナさんは今日はたぶんだめでしょう。

Potser avui no li anirà bé a l'Anna.

明日は雨でしょう。

Demà plourà.

Sovint でしょう es fa servir amb l'adverbi たぶん.

La forma simple de
～でしょう és ～だろう.

2.2.2. ずいぶん雨が降っていますね。

La partícula が indica el subjecte de les oracions que descriuen un fenomen o un estat.

夜には雨がやむ見込みです。 Es preveu que a la nit parará de ploure.

風がふいています。 El vent bufa.

雨が強く降っています。 Plou torrencialment.

夏はよく雷が鳴ります。 A l'estiu sovint se senten trons.

星が光ります。 Les estrelles brillen.

2.2.3. でも雨が降ると、少し気温が下がります。

La partícula conjunció と significa 'si' (+ indicatiu), 'en' (+ infinitiu), 'quan' i indica l'oració condicional, temporal o causal. Si el que s'exposa en la clàusula que s'indica amb la partícula と s'esdevé, l'acció, l'estat o el fenomen de la segona clàusula es produeix necessàriament. Per tant, sovint es fa servir per a parlar dels fenòmens naturals, els fets que estan connectats de manera lògica i seqüencial, l'estat permanent, els costums o els procediments. També s'utilitza per a indicar el camí.

El verb, l'adjectiu o el nom que precedeix la partícula と va en present simple, afirmatiu o negatiu, independentment del temps que determina el predicat de l'oració principal.

En aquest subapartat estudiem l'ús de la partícula と en oracions de present.

1) Expressar fenòmens naturals o fets que estan connectats de manera lògica i seqüencial

は 晴れると、洗濯物がよく乾きます。 たくもの かわ
Quan fa bon temps, la bugada s'eixuga molt bé.

台風が近づくと、風が強くなります。 かぜ つよ
En acostar-se un tifó, els vents es tornen més forts.

夜になると、暗くなります。 くら
En fer-se de nit, es fa fosc.

雨が降ると、少し気温が下がりますよ。 ふ きおん
En ploure, la temperatura baixa una mica.

だんぼう あたた
暖房をつけないと、暖かくなりません。
Si no engegues la calefacció, l'ambient no s'escalfarà.

れいぼう かぜ ひ
冷房をつけすぎると、風邪を引きますよ。
Si deixes l'aire condicionat engegat gaire estona, agafaràs un refredat.

お お
お金を入れてボタンを押すと、ジュースが出ます。
En introduir monedes i prémer el botó, surt una beguda.

しけん いそが ひま
試験で忙しいと、テレビを見る暇がありません。
Quan estic enfeinat amb els exàmens, no tinc temps de veure la televisió.

は かお あか
恥ずかしいと、顔が赤くなります。
Quan tinc vergonya, em poso vermell.

あ あんしん
あなたが元気だと、私は安心です。
Si tu estàs bé, jo estic tranquil·la.

2) Indicar camins o estats permanents

この道をまっすぐ行くと、美術館があります。
En anar recte per aquest camí, trobarà el museu.

この橋を渡ると、左に寺が見えます。
En creuar aquest pont, veurà un temple a l'esquerra.

まど あ みずうみ
窓を開けると、湖が見えます。
En obrir la finestra, es veu un llac.

3) Indicar costums

毎朝8時になると、部長が来ます。
El cap del departament arriba a les vuit cada matí.

むすめ すわ はじ
娘は夜になると、パソコンの前に座ってメールを書き始めます。
En fer-se de nit, la meva filla s'asseu davant l'ordinador i comença a escriure correus electrònics.

L'acció de la clàusula que es marca amb と sempre ha de succeir abans que l'acció de la segona.

L'oració que expressa el resultat no pot incloure expressions subjectives com, per exemple, suposició, voluntat, invitació, desig, ordre, encàrrec, prohibició, etc.

Observació

Per a incloure expressions subjectives es fa servir la forma -*tara*. L'estudiarem més endavant.

~~あつ
暑くなると海へ行きましょう。
Quan faci calor anem al mar.~~

~~お金があると、もっと広いうちに住みたいです。
Si tingués diners, voldria viure en una casa més gran.~~

2.3. メモ

2.3.1. 今日^はは晴れていますが、西^{くも}の空は曇っています。

Els verbs que indiquen canvi en la forma *-te + いる* expressen estats que resulten de canvis. També expressen que aquests estats es mantenen.

は 晴れました。	→	は 晴れています。
Ha escampat.		Està escampat (i no pas <i>s'està escampant</i>).
くも 曇りました。	→	くも 曇っています。
S'ha ennuvolat.		Està ennuvolat.

Hem de tenir en compte que els verbs de moviment en la forma *-te + いる* indiquen que l'acció continua.

くも
雲が出ています。 (Han sortit núvols) Hi ha núvols.

たくもの かわ
洗濯物が乾いています。 La bugada (s'ha eixugat i) està eixuta.

Vegem exemples de verbs similars:

けっこん
マーガレットさんは結婚しています。
La Margaret està casada.

El verb 結婚する significa 'casar-se' i 結婚しています significa 'està casat o casada' (i no pas 's'està casant').

そと じてんしゃ たお
外にある自転車が倒れています。
Les bicicletes que hi ha a fora estan tombades.

ひ
そのビールは冷えていますか。
Està freda aquesta cervesa?

Recordem que els verbs que indiquen una acció no puntual en la forma *-te + いる* denoten que l'acció es desenvolupa. Vegeu el subapartat 1.2.3. del mòdul "He de netejar" d'aquesta assignatura.

ちか 近づく (I グループ)	acostar-se, aproximar-se
ちゅういほう 注意報	avís, avís d'atenció, avís de precaució, advertència
ちゅうい 注意	atenció, alerta, precaució; (- <i>suru</i>), anar amb compte (amb alguna cosa)
つよ 強い	fort forta, poderós -osa, intens -sa, valent -ta, violent -ta
のち	després, més tard
みこ 見込み	expectativa, perspectiva, possibilitat, probabilitat, esperança
むあつ 蒸し暑い	xafogós -osa, sufocant
やむ (I グループ)	parar, cessar, calmar-se
よる (I グループ)	(~による) ser atribuïble a, ser degut a, passar a causa de

2.4.2. 文法 ぼう

お 押す (I グループ)	empènyer
くら 暗い	fosc -a
まっすぐ	dret, recte; (adj. - <i>na</i>) dret -a, recte -a, vertical

2.4.3. メモ

おおゆき 大雪	gran nevada
おお 大～	gran
おおあめ 大雨	pluja torrencial
ずっと	sense parar, tota l'estona

2.5. 訳やく

- Meteoròleg : “Pronòstic del temps d’avui. Al matí farà sol, però a la tarda sortiran núvols i més tard començarà a ploure. Hi ha llocs on plourà amb intensitat. Precaució amb la tronada. A la nit parará de ploure, però el cel continuarà molt ennuvolat.”
- Anna Puig : Aquesta nit no podrem celebrar la Festa de la Lluna, oi?
- Makoto Ishii : No. Quina llàstima! Ara fa bon temps, però com que a l’oest el cel està ennuvolat, la lluna no es veurà.
- Anna : Què farem aquesta nit? No sortirem i ens quedarem a casa?
- Yōko Katō : Em sembla bé. A més, han advertit de perill de tronada.
-
- Margaret Smith : (*Mira a fora*) Plou molt, oi?
- Ishii : Sí, perquè el tifó s’apropa. Fa molt de vent, oi? Les bicicletes del carrer estan tombades.
- Margaret : Quin enrenou amb el tifó, la veritat és que és molt molest. Fa molta xafogor.
- Ishii : La veritat és que sí. Però si plou, la temperatura baixa una mica.
- Margaret : És clar, però l’estiu al Japó és dur. Cada dia engeguem l’aire condicionat. Ahir, com que em vaig adormir amb l’aire condicionat engegat, vaig agafar fred.
- Ishii : Si deixes l’aire condicionat engegat gaire estona, et refredaràs. Vés amb compte.
- Margaret : D’acord.

2.6. 文法のまとめ^{ぼう}

a) Expressar suposició, probabilitat i previsió

Forma simple (Adjectiu <i>-na</i> / nom en el present afirmatiu de la forma simple sense <i>だ</i>)	+	でしょう
きっと月は見えない		でしょう。
午前中は晴れ ^は		でしょう。

b) Partícula *が* en les oracions que descriuen un fenomen o un estat

Subjecte	+	<i>が</i>	+	Predicat
雨		<i>が</i>		降 ^ふ っています。

c) Expressar fenòmens naturals, fets que estan connectats de manera lògica i seqüencial, indicar camins, estats permanents o costums

[Oració subordinada]		[Oració principal]
(Condicció o causa) Verb/adjectiu/nom en el present afirmatiu/negatiu de la forma simple	+ と、	(Conseqüència)
雨が降 ^ふ る	と	少し気温 ^{きおん} が下がりますよ。
この道をまっすぐ行く	と	美術館 ^{びじゅつ} があります。

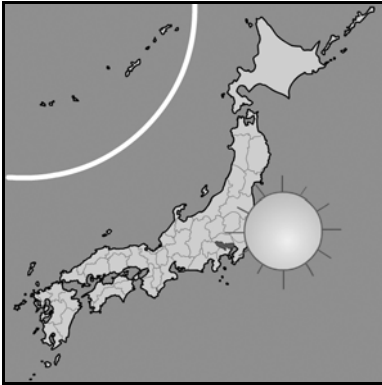
d) Expressar un estat com a resultat d'un canvi i indicar que aquest estat es manté

Subjecte + <i>が</i> Tema + <i>は</i>	+	Verb en forma <i>-te</i>	+	います
空 ^{そら} が		曇 ^{くも} って		います。
マーガレットさんは		結婚 ^{けっこん} して		います。

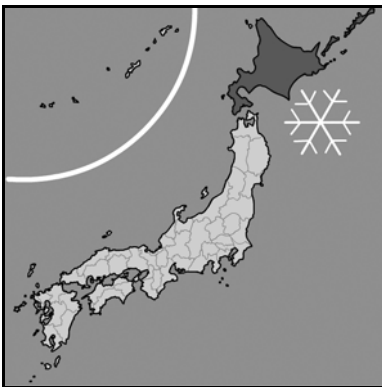
れんしゅう
2.7. 練習

つぎ ず
1. 次の天気図を見て、例のように明日の天気について説明しま
しょう。

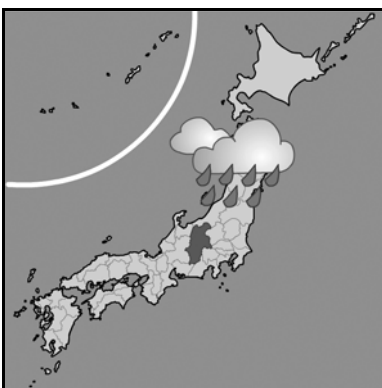
れい
例：



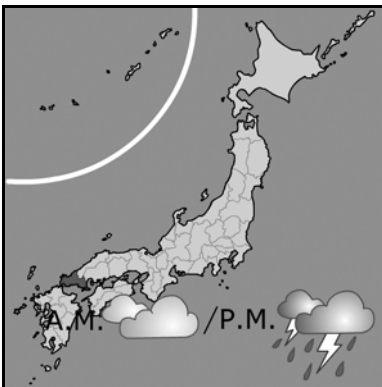
a)



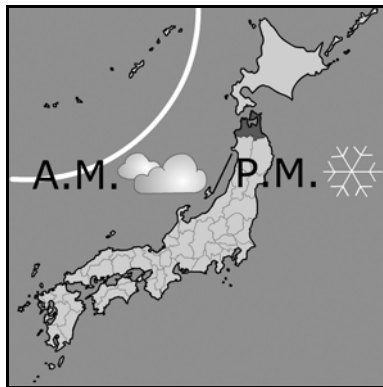
d)



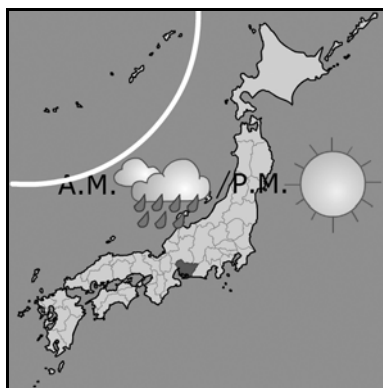
g)



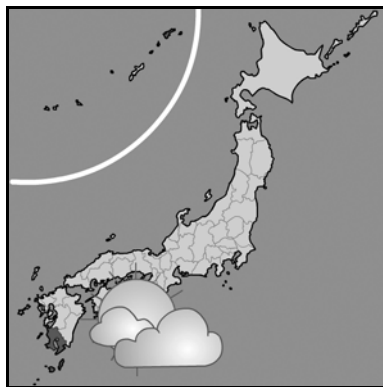
b)



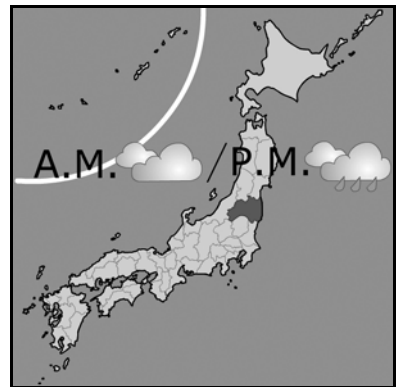
e)



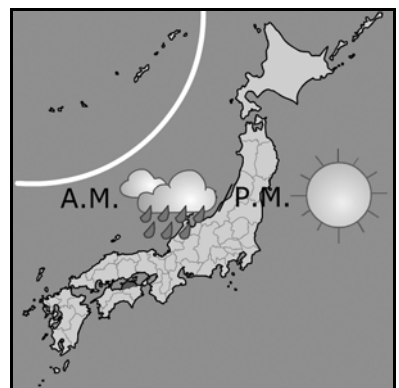
h)



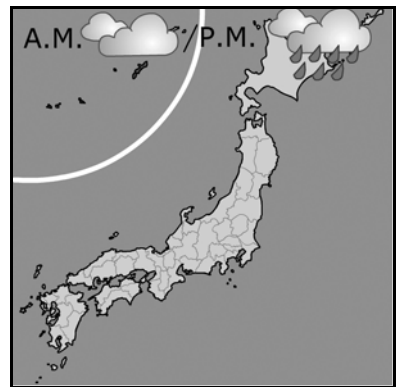
c)



f)



i)



Exercici per a practicar com
indicar la previsió del temps.

Vegeu el subapartat 2.2.1
de la "Gramàtica" i també els punts
a i b del "Resum de la gramàtica".



例：東京は、一日中（ ^は晴れる ）でしょう。

a) 北海道は、一日中（ ）でしょう。

b) 青森県は、午前は^{あおもり}曇りですが、午後から（ ）でしょう。

c) 福島県は午前は^{ふくしま}曇りですが、午後は（ ）でしょう。

d) 長野県は一日中（ ^{ながの} ）でしょう。

e) 愛知県は、午前は雨ですが、午後から（ ^{あいち} ）でしょう。

f) 香川県は、（ ^{かがわ} ）でしょう。

g) 山口県は、一日中^{くも}曇りで、午後は（ ）でしょう。

h) 鹿児島県は、（ ^{かごしま} ）でしょう。

i) 沖縄県は、（ ^{おきなわ} ）でしょう。

2. 文の続きを選び、「～と」を使った^{じょうけん}条件文を作りましょう。

後でおなかがすきますよ。

目が^{つか}疲れますよ。

^{みずうみ}湖が見えます。

^{む あつ}蒸し暑くなります。

何も見えません。

~~^{きおん}少し気温が下がります。~~

後で^{かせ ひ}風邪を引きますよ。

^{なみ}波が高くなります。

例：雨^ふが降ります。

a) ^{しつど}湿度が高いです。

b) ^{つよ かせ}強い風がずっとふきます。

Exercici per a practicar com descriure fenòmens naturals, fets que estan connectats de manera lògica i seqüencial i estats permanents.

Vegeu el subapartat 2.2.3 de la "Gramàtica" i també el punt c del "Resum de la gramàtica".

c) 窓まどを開けます。

d) 霧きりが多いです。

e) そんなにコンピューターを使います。

f) 何も食べません。

g) コートを着きないで出かけます。

例：雨れいが降ふると、少し気き温おんが下くだります。

a) _____

b) _____

c) _____

d) _____

e) _____

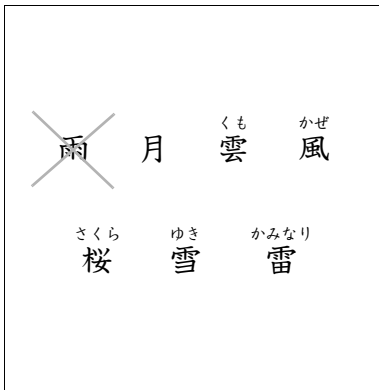
f) _____

g) _____

3. 絵えを見て、(かんせい) に当てはまる言葉ことばを下くだから選えらび、自然現象しぜんげんしょうに関する文を完成させましょう。

Exercici per a practicar el vocabulari relacionat amb el temps i els fenòmens naturals.

例：
例：



(雨)

が 降ふっています。

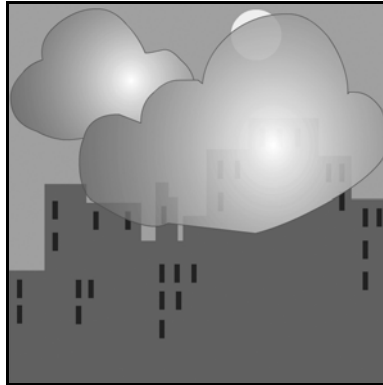
a)



こうえん
公園に () が

_____。

b)



() が

_____。

c)



つよ
強い () が

_____。

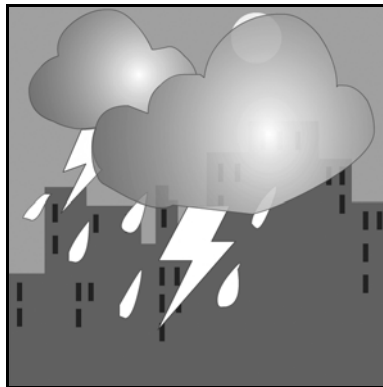
d)



() が

たくさん _____。

e)



() が

_____。

f)



うつく
美しい () が

_____。

4. () 内に当てはまる動詞を下から選び、て形に書きかえましょう。

Exercici per a repassar la manera d'expressar estats resultants de canvis que es mantenen.

たお 倒れる	ひ 冷える	つく	出る	かわ 乾く
こわ 壊れる	おお 折れる	入る	やむ	けっこん 結婚する

Vegeu el subapartat 2.3.1 de les "Notes" i també el punt d del "Resum de la gramàtica".

例：外にある自転車が (たお 倒れて) います。

a) 加藤さんのお兄さんは、() いますか。

- b) 津波警報が () いますから、海の近くに行かないほうがいいですよ。
- c) 洗濯物は () いますか。
- d) 今、雨が () いますから、出かけましょう。
- e) 暑いですね。冷房は () いますか。
- f) この味噌汁には、豆腐とわかめが () います。
- g) 部長のコンピューターが () います。
- h) 冷蔵庫にあるジュースは、もう () いますか。
- i) この箸は先が () いますから、使うことができません。

どっかい

3. 読解

3.1. 日本の気候

つぎ
次の文を読みましょう。どこの気候ですか。

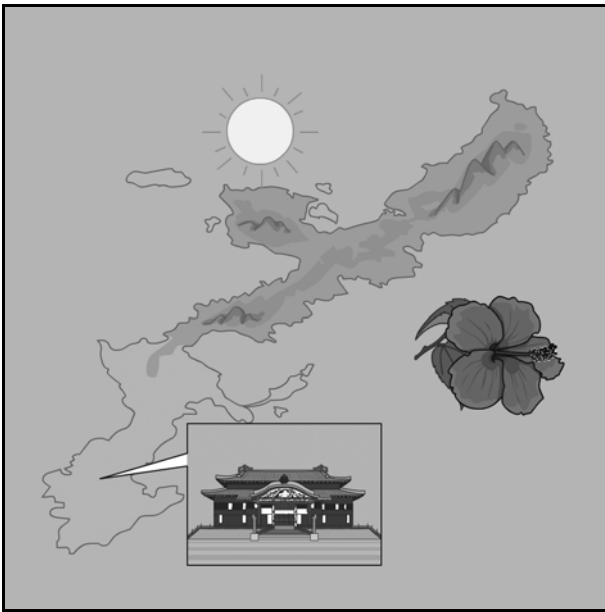
1. 冬は雪がたくさん降ります。札幌では12月頃から冬の間雪がずっと積もっています。冬(12月~2月)の平均気温は0度より低いです。湿度が低いですから、夏は過ごしやすいです。旅行をする時は、夏でも上着を持って行ったほうがいいです。桜は4月の終わりから5月頃に咲きます。

2. 冬でも気温は10度より高い日が多くて、暑くなることもあります。夏は暑いイメージがありますが、平均気温は28~29度ぐらいです。5月に梅雨が始まって6月後半まで続きます。日差しが強いですから、外に出る時は日焼け止めをぬったほうがいいです。10月頃まで海で泳ぐことができます。

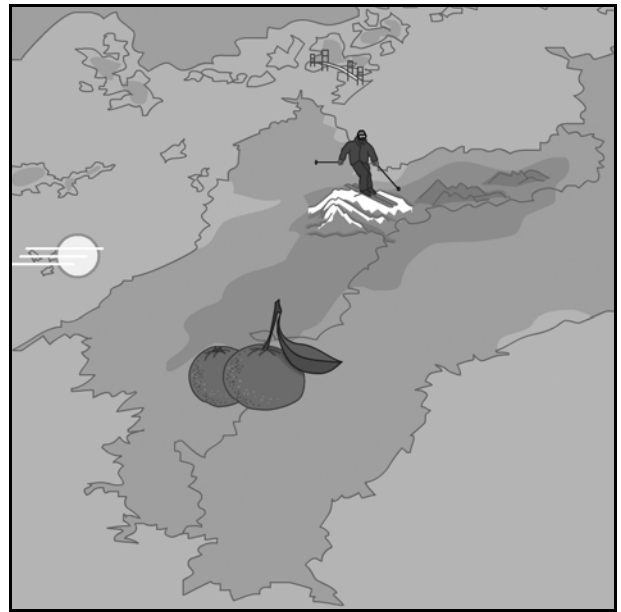
3. 四国にあります。瀬戸内海側は雨が少なく暖かいです。この気候は名物のみかんの栽培に適しています。松山市の冬の気温は5~8度ぐらいですが、山では冬に雪が積もってスキーをすることができます。瀬戸内海では霧が出ることがあります。霧の中に島が見えて、とても美しいです。

4. 一年の平均気温は13~14度ぐらいです。夏は湿度が高くて暑いです。雷もよく鳴ります。冬は湿度が下がって寒くなります。北や西にある山のほうから冷たい風がふいて来ます。冬の天気はよくて、日が出ている時間が長いです。冬の名物の一つはいちごです。

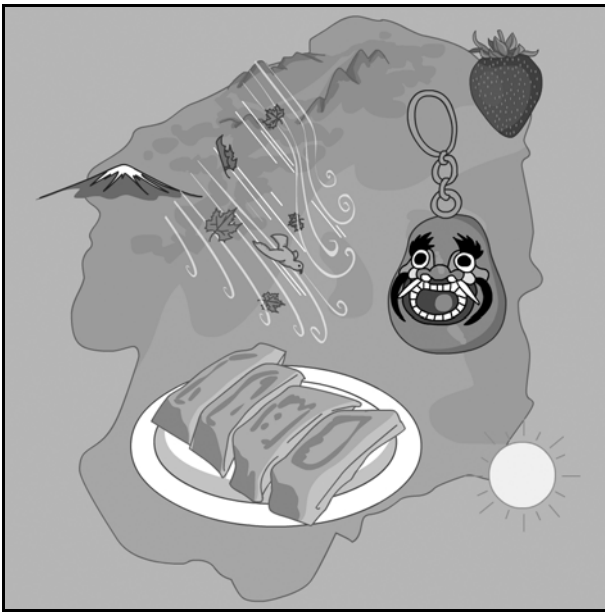
a)



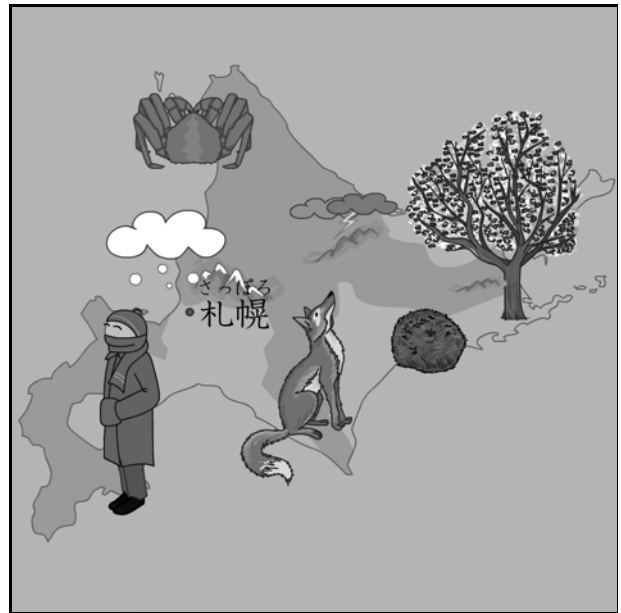
b)



c)



d)



4. 慣用句・諺

4.1. El temps

En aquest apartat aprendrem frases fetes, locucions o refranys relacionats amb el clima.

1) 雨^ふ降^ふって地^じ固^{かた}まる

Literalment, la frase significa que la terra s'aferma amb la pluja. És a dir, les dificultats fan més forta una relació, una amistat, etc. En català, equival a la frase *La baralla enforteix l'amistat*.

2) あしたはあしたの風^{かぜ}が吹^ふく

Literalment, la frase significa que el vent que bufarà demà serà un altre vent. És a dir, qualsevol cosa té solució i no cal patir abans d'hora. En català, equival a la frase *Demà serà un altre dia*.

3) 上^{うわ}の空^{そら}

Aquesta expressió significa que algú està distret i no pot concentrar-se en res. En català, equival a la frase *Estar a la lluna*. Pateu atenció a la lectura de 上, que en aquesta expressió es llegeix うわ.

4) 雨^ふが降^ふっても槍^{やり}が降^ふっても

La partícula 槍 significa 'llança'. Literalment, l'expressió significa 'fer alguna cosa encara que ploqui o que caiguin llances'. Aquesta expressió es fa servir per a expressar la decisió de fer alguna cosa malgrat la dificultat que comporta.

5) 雷^{かみなり}を落^おとす

Literalment, significa 'fer caure un llamp'. L'expressió vol dir 'renyar algú'.

6) 雲^{くも}をつかむ

Literalment, aquesta expressió significa 'agafar núvols'. S'utilitza per a expressar alguna cosa molt vaga.

くも ゆ
7) 雲行きがあやしい

Aquesta frase s'utilitza, d'una banda, per a dir que està a punt de ploure i, de l'altra, per a expressar que les coses empitjoren.

かせ たよ
8) 風の便り

Literalment, l'expressió significa 'notícies que ha portat el vent' i es fa servir per a referir-se a un rumor que no se sap exactament d'on ve.

れんしゅう
4.2. 練習

つぎ
次の () に入る言葉を書いてください。意味も 1-8 から選
んでください。

- 1) Estar a la lluna.
- 2) Molt vague.
- 3) Rumor que no se sap d'on ve.
- 4) Decisió ferma de fer alguna cosa malgrat les dificultats.
- 5) Les coses empitjoren.
- 6) Demà serà un altre dia.
- 7) Les dificultats fan més forta una relació o una amistat.
- 8) Renyar.

- a) () の便り 意味 (significat) :
- b) あしたはあしたの () が吹く 意味 :
- c) () を落とす 意味 :
- d) 上の () 意味 :
- e) () が降っても槍が降っても 意味 :
- f) () をつかむ 意味 :
- g) () 降って地固まる 意味 :
- h) () 行きがあやしい 意味 :

5. 漢字^{かん}

5.1. 新しい漢字^{かん}

寒	丨	丨	宀	宀	宀	宀
	宀	宀	宀	寒	寒	寒

El radical d'aquest *kanji*, 宀, representa una casa en què hi ha una persona ajudada amb fenc (寒) perquè el terra és fred (冫 representa gel). El *kanji* significa 'fred'.

- 意味: Fred
- 音読み: ^{おん}カン
- 訓読み: ^{くん}さむ-い

☞ 今朝はとても寒^{さむ}かったです。
Aquest matí feia molt de fred.

^{しょうがつ} 正月に ^{かんちゅう} 寒中 ^{えい} 水泳をしました。
Aquest Any Nou vaig fer natació en ple hivern.

秋	丨	二	千	禾	禾	禾	禾	秒	秋

El radical d'aquest *kanji* –la part esquerra–, representa la collita. Antigament, la collita es feia a la tardor i per a assecar-la, s'encenia una foguera.

- 意味 : Tardor

- 音読み : シュウ

- 訓読み : あき

☞ 秋の果物で、何がいちばん好きですか。
Quina fruita de tardor t'agrada més?

秋分しゅうぶんの日は九月二十三日ごろ頃です。
El dia de l'equinocci de tardor és cap al 23 de setembre.

冬ふゆ、秋田県あきたけんでは雪ゆきがたくさん降ふります。
A l'hivern neva molt a la prefectura d'Akita.

春	一	二	三	𠂔	𠂔	春	春	春	春

La part superior (𠂔) representa el brot d'una planta, i la part inferior, el sol.
El *kanji* representa l'època en què les plantes comencen a brotar amb la calor del sol.

- 意味 : Primavera

- 音読み : シュン

- 訓読み : はる

☞ 妹は来年はるの春そつぎょう、大学を卒業そつぎょうします。
La meva germana acabarà la carrera la primavera de l'any que ve.

日本しゅんぶんでは春分こくみんの日は国民しゅくじつの祝日しゅくじつです。
Al Japó el dia de l'equinocci de primavera és festa nacional.

アルバムを見ると、青春時代せいしゅんじだいを思い出せいしゅんじだいします。
En veure els àlbums, recordo la meva època de joventut.

暑	丨	冂	冂	日	日	早
	早	暑	暑	暑	暑	暑

El *kanji* consta de 日, que representa el sol, i de 者, que representa posar-se a encendre un forn. Per tant, el *kanji* significa ‘calorós’.

- 意味 : Calorós
- 音読み : ショおん
- 訓読み : あつーいくん

☞ 暑い日はかき氷が食べたくになります。

En un dia calorós em vénen ganes de menjar *kakigōri* (gel picat).

たいしょ
大暑
Canícula

青	一	十	丰	主	青	青	青

Segons una teoria, sembla que la part superior del *kanji* representa brots verds i la part inferior, l'aigua transparent d'un pou.

- 意味 : Blau
- 音読み : セイおん
- 訓読み : あお・あおーいくん

しんごう あお
☞ 信号が青になりました。
El semàfor s'ha posat verd.

かとう かさ あお
☞ 加藤さんの傘は青くて、まだ新しいです。
El paraigua de la Katō és blau i encara és nou.

せいしゅんじだい
アルバムを見ると、青春時代を思い出します。
En veure els àlbums, recordo la meva època de joventut.

冬	ノ	ク	夕	冬	冬	

El *kanji* consta de dues parts, 夕 i 冫. Segons una teoria, la primera part representa un objecte penjat i la segona, el gel, tal com hem vist abans en el *kanji* 寒. Representa els menjars que es pengen perquè s'assequin i es reserven per a l'hivern. Igualment, hi ha una altra teoria que considera que aquest *kanji* és la forma antiga del *kanji* 終 i la part que representa el gel. A l'hivern l'any s'acaba. També és l'època de les glaçades.

- 意味 : Hivern

- 音読み : トウ

- 訓読み : ふゆ

ふゆやす
☞ 冬休みに日本へ行くつもりです。
Me n'aniré al Japó durant les vacances d'hivern.

とうき
冬季オリンピックは1924年に始まったと聞きました。
He sentit que els Jocs Olímpics d'hivern se celebren des de l'any 1924.

Vegeu el *kanji* 終 al mòdul "Després de portar productes a la fàbrica" de Japonès IV.

風	ノ	凡	凡	凡	凡	凡	風	風	風

Aquest *kanji* consta de dues parts: 虫, que representa els animals petits en general, els insectes, i 凡, la forma antiga de 帆, que representa una vela desplegada amb molt d'aire. D'altra banda, 凡 prové del mateix *kanji* que 鳳, que

representa una au de la mitologia xinesa. Segons una hipòtesi, tant els animals petits com aquesta au eren considerats servidors del vent.

- 意味 : Vent, aire

- 音読み : おん フウ

- 訓読み : くん かぜ

☞ 今日は強い風がふいています。

Avui fa molt de vent.

☞ 台風で庭の木が倒れました。

El tifó va fer caure l'arbre del jardí.

☞ 私は毎日 10 時に風呂に入ります。

Em banyo cada dia a les deu.*

*En aquest cas, es llegeix ふる.

夏	一	丿	フ	百	百	百
	百	頁	夏	夏		

El *kanji* representa un home que balla amb una màscara molt grossa. Era un ritual que es feia perquè la terra fos fèrtil. L'estiu és l'època en què la terra està coberta abundantment de plantes.

- 意味 : Estiu

- 音読み : おん カ

- 訓読み : くん なつ

☞ 夏の夜は蒸し暑くて、クーラーをつけないと寝ることができません。

A les nits d'estiu fa xafogor i si no engeguem l'aire condicionat, no podem dormir.

来週から^{かきこうざ}夏期講座に通う^{かよ}予定です。^{よてい}

Tinc previst anar a un curset d'estiu a partir de la setmana que ve.

明	丨	冂	𠃉	日	𠃉	明	明	明

La part esquerra representa la forma d'una finestra, i la dreta, la lluna. El *kanji* significa 'clar' o 'luminós', ja que representa la claror que entra per la finestra.

- 意味 : Clar, lluminós, alegre
- 音読み : ^{おん}メイ、ミヨウ
- 訓読み : ^{くん}あか-るい、あき-らか、あ-ける

☞ 雨がやんで空が^{そら}明る^{あか}くなりました。

Ha parat de ploure i el cel s'ha aclarit.

日本は何時に夜が^よ明^あけますか。

A quina hora es fa de dia al Japó?

☞ 部長に理由を^ぶ説明^{りゆう}し^{せつめい}に行きました。

He anat a exposar les raons al cap del departament.

^あ明^{みょうじょう}けの明星

Estel del matí

暗	丨	冂	𠃉	日	日'	日 ^レ	日 ^レ	日 ^レ
	暗	暗	暗	暗	暗			

El *kanji* consta de 日, que significa 'sol', i de 音, que significa 'amagar-se'.
Quan el sol s'amaga, es fa fosc.

- 意味 : Fosc

- 音読み : アン

- 訓読み : くら - い

☞ 暗いですから、カーテンを開けましょう。
Descorreguem la cortina, que no ens hi veiem.

この文を暗記してください。
Memoritzeu aquesta frase.

5.2. 練習

- ☞ 1. 漢字の読み方をひらがなで書きましょう。
- 夏の夜は蒸し暑くて、クーラーをつけないと寝ることができません。
 - 暗いですから、カーテンを開けましょう。
 - 秋の果物で、何がいちばん好きですか。
 - 冬休みに日本へ行くつもりです。
 - 今日は強い風がふいています。
 - 雨がやんで空が明るくなりました。
 - 妹は来年の春、大学を卒業します。
 - 私は毎日10時に風呂に入ります。
 - 信号が青になりました。
 - 部長に理由を説明しに行きました。
 - 台風で庭の木が倒れました。
 - 加藤さんの傘は青くて、まだ新しいです。

2. の漢字の読み方をひらがなで書きましょう。

- a) 正月しょうに寒中水泳えいをしました。
- b) 秋分あきぶんの日は九月二十三日頃ごろです。
- c) 来週らいしゅうから夏期講座きこうざに通う予定よていです。
- d) 日本は何時に夜が明よけますか。
- e) この文ぶんを暗記きしてください。
- f) 明けあけの明星めいせいが見みえますね。
- g) 冬季ふゆオリンピックは1924年に始はじまったと聞ききました。
- h) アルバムを見ると、青春時代せいしんじだいを思おもい出だします。
- i) 大暑たいしょ

☞ 3. □に漢字を書きましょう。

a)

なつ よる あつ

□ の □ は蒸し □ くて、クーラーをつけないと寝ねることができません。

b)

くら あ

□ いですから、カーテンを □ けましょう。

c)

あき もの す

□ の果くだ □ で、何がいちばん □ きですか。

d)

ふゆ やす
 みに日本へ行くつもりです。

e)

かせ
 今日^{つよ}は強い がふいています。

f)

あめ あか
 がやんで空^{そら}が くなりました。

g)

いもうと らい ねん はる
 は の 、大学^{そつぎょう}を卒業します。

h)

ふ はい
 私は毎日 10 時に ^ろ呂に ります。

i)

あお
 信号^{しんごう}が になりました。

j)

ちょう めい
 部^ぶ に理由^{りゆう}を説^{せつ} しに行きました。

k)

ふう き
 たい たい にわ たお
 台 □ で庭の □ が倒れました。

l)

あお あたら
 かどう かさ
 加藤さんの傘は □ くて、まだ □ しいです。

4. □に漢字を書きましょう。

a)

がつ かん ちゅう すい
 しょう
 正 □ に □ □ □ えい
 泳をしました。

b)

しゅう ぶん ひ く がつ に じゅう さん にち
 □ □ の □ は □ □ □ □ □ □ ころ
 頃です。

c)

らい しゅう か
 □ □ から □ きこうざ かよ よてい
 期講座に通う予定です。

d)

あ
 日本は何時に夜が □ けますか。

e)

この ^{ぶん} を ^{あん} ^き記してください。

f)

^あ けの ^{みよう} ^{じょう}星が ^み えますね。

g)

^{とう} ^き季オリンピックは1924年に ^{はじ} まったと ^き きました。

h)

アルバムを見ると、 ^{せい} ^{しゅん} ^{じだい}時代を ^{おも} い ^だ します。

i)

^{たい} ^{しょ}

5. □に漢字を書きましょう。

a)

→ 休み ^き季オリンピック

b)

→ るい 文 夜が けます

c)

□ → □ い □ 記

d)

□ → □ い □ 中水泳

e)

□ → □ 田県 □ 分の日

f)

□ → □ に大学を卒業^{そつぎょう}します □ 青

g)

□ → □ が強い^{つよ}です □ 台^{たい}

h)

□ → □ は暑い^{あつ}です □ 期講習^{きこうしゅう}

i)

□ → □ い目 □ 年

j)

□ → 夏はとても □ いです □ 中見舞^まい

6. 発音

6.1. 「チ」の練習

Exercicis al web.

En aquest apartat practicarem la pronunciació de l'africada postalveolar sorda ([tʃ] + [i]).

Pareu atenció a la diferència que hi ha entre aquest so i シ [ʃ]. Cal tenir en compte que, en el japonès que es parla a Tòquio, la vocal i de la combinació [tʃ] + [i] sovint s'emmuideix quan apareix davant les consonants mudes (com ara *k, s, t, p* o *h*), fins i tot quan hi ha un *soku-on* (es representa amb una ツ petita en escrit) entre aquest so i les consonants mudes.

6.2. 練習

1. 聞きましょう。

2. 次の言葉を見ながら聞きましょう。下線が引いてある音の母音は無声化がおこります。

a)	ち sang	b)	<u>ち</u> ち pare	c)	ちえ intel·ligència	d)	ちい estatus
e)	<u>ち</u> か soterrani	f)	ち <u>ず</u> plànol	g)	<u>ち</u> かい a prop	h)	ちが <u>い</u> diferència
i)	<u>ち</u> から poder, força	j)	ち <u>し</u> き coneixement	k)	<u>ち</u> ほう regió	l)	<u>し</u> ちじ 7 hores
m)	こ <u>ち</u> ら per aquí, aquí	n)	み <u>ち</u> camí	o)	<u>く</u> ち boca	p)	け <u>ち</u> garrepa
q)	<u>つ</u> ち terra	r)	と <u>ち</u> terreny	s)	ま <u>ち</u> ciutat	t)	で <u>ん</u> ち pila
u)	つ <u>い</u> たち el dia 1	v)	こ <u>ん</u> にちは bona tarda	w)	ご <u>ち</u> そうさま salutació després de menjar		

3. もう一度聞いて、^{はつおん れんしゅう}発音の練習をしましょう。

4. 次の言葉の組を見ながら聞きましょう。^{ふとじ}太字になっている字に注目^{ちゅうもく}しましょう。

- | | | | | | | | | | | | |
|----|--------------------|----|----|----------------------|----|----|-----------------------|----|----|---------------------|------|
| a) | うち | うし | b) | いち | いし | c) | とち | とし | d) | たします | たちます |
| | casa / brau o vaca | | | u (nombre) / pedra | | | terreny / edat o any | | | afegir / aixecar-se | |
| e) | はし | はち | f) | むし | むち | g) | もし | もち | | | |
| | pont / vuit | | | insecte / ignorància | | | si... / pasta d'arròs | | | | |

5. どちらが正しいですか。聞こえたものに丸をつけてください。

- a) {ちか・しか} ^{かい}一階にスーパーがあります。
- b) {ちちゅうかい・ちしゅうかい} が見えます。
- c) ^{まど}窓から {はし・はち} が入ってきました。
- d) カタルーニャ {じち・じし} ^{しゅう}州
- e) {ちり・しり} も積もれば山となる。
- f) 今日は {きもち・きもし} がいいですね。

6. 太字の言葉に注意して読みましょう。

- a) まちのいちばは、毎週にち曜日の^ちはち時に始まります。
- b) このちほうのちりはよく分かりません。
- c) ^ちちちはちちゅうかいが大好きです。
- d) ^ちちずでみちをよく見ます。
- e) ^ちごちそうさまでした。
- f) ^ちいりぐちとでぐちをまちがえました。
- g) ^ちこんにちは。

かん ふくしゅう
漢字の復習

En aquest apartat, repassareu principalment els *kanji* que vau aprendre fins al mòdul "M'ho va regalar per felicitar-me" de Japonès IV.

1. の漢字の読み方をひらがなで書きましょう。
 - a) そのメールの送信日時しん じはいつだったんですか。
 - b) 何か甘い物あまが食べたいですね。
 - c) お会計ねが、お願いします。
 - d) 昼までにこの製品せいひんを本社ほんに送くわってください。
 - e) あの建物たては有名ゆうな旅館りやうです。
 - f) 夜は湿度しつが上あがるでしょう。
 - g) 仕事の帰りにデパートの屋上やじょうのビヤガーデンに行きたくなりました。
 - h) 今朝けさ乗ったタクシーのに忘れ物わすをしたんですが。
 - i) 電気屋でんきやさんに電話でんわしたほうがいいですよ。
 - j) そのほうが安心あんしんですね。
 - k) 気温おんは19度ど、降水こう確率かくりつは20%です。
 - l) 気圧あつが下くだがる見込みこみです。

2. □ に漢字を書きましょう。

a)

そのメールの そう しん にち じ 信 はいつだったんですか。

b)

何か甘い もの あま 信 が食べたいですね。

c)

お

かい	けい
----	----

、^{ねが}お願いします。

d)

ひる

までにこの^{せいひん}製品を

ほん	しゃ
----	----

に

おく

ってください。

e)

あの^{たて}建

もの

は^{ゆう}有

めい

な

りょ	かん
----	----

です。

f)

よる

は^{しつ}湿

ど

が

あ

がるでしょう。

g)

し	ごと
---	----

の

かえ

りにデパートの

おく

じょう

のビヤガーデンに行きたくなりました。

h)

けさ

の乗ったタクシーに^{わす}忘れ

もの

をしたんですが。

i)

^{でん} ^き ^や

^{でん} ^わ

さんに したほうがいいですよ。

j)

^{あん}

そのほうが ^{しん}心ですね。

k)

^き ^ど ^{すい}
 ^{おん}温は 19 、^{こう}降 ^{かくりつ}確率は 20% です。

l)

^き ^さ ^み
 ^{あつ}圧が ^{がる} ^こ込みです。

かいどう
解答れんしゅう
1.7. 練習

1.

- a) フレデリックさんは、日本の映画が好きだと言っています。
- b) パウさんは、京都の夏は蒸し暑いと言っています。
- c) 高橋さんは、あのスーパーの肉は新鮮じゃないと言っています。
- d) パクさんは、風邪を引いてしまったと言っています。
- e) 渡辺さんは、昨日は風があまり強くなかったと言っています。
- f) 夫は、昼から気温が上がると言っています。
- g) エバさんは、昨日は湿度が高かったと言っています。
- h) イゴールさんは、冷たいジュースが飲みたいと言っています。
- i) 加藤さんは、電車に乗る前に、電話で連絡をすると言っています。

2.

- a) はい、会社の近くで会うつもりです。
- b) いいえ、行かないつもりです。
- c) はい、着物をあげるつもりです。
- d) はい、買うつもりです。
- e) いいえ、しないつもりです。天気予報で雨が降ると言っていましたから。
- f) はい、登るつもりです。
- g) いいえ、見ないつもりです。相撲が見たいですから。

3.

- a) 顔を洗って、牛乳を買いに行くつもりです。
- b) それから、部屋の掃除をするつもりです。
- c) 天気予報で、雨が降ると言っていましたから、洗濯はしないつもりです。
- d) 10時半から2時までレストランで働くつもりです。
- e) 仕事の後で、家に帰らないつもりです。
- f) 3時に茶道教室に行くつもりです。
- g) 八時ごろ家に帰るつもりです。
- h) ラジオを聞きながらアイロンをかけるつもりです。
- i) 寝る前に、お風呂に入るつもりです。

4.

- a) 暑いですね。かき氷が（食べたく）になりました。
- b) 日本に住んでいる家族に（会いたく）になりました。
- c) 水をたくさん飲みましたから、トイレに（行きたく）になりました。
- d) 雪が降っていますね。スキーが（したく）なります。
- e) 今日はたくさん歩いて疲れましたね。温泉に（入りたい）くなりますね。
- f) 寒いですね。温かいお茶が（飲みたい）なります。
- g) パウさんは、日本に来てから2年になりますが、
スペインに（帰りたい）なりませんか。
- h) 外国に住む友達に、手紙を（書きたく）になりました。

5.

a) そのレストランで、牛肉のカレーライスが食べたくなりました。

b) 新潟のお酒が飲みたくなりました。
にいがた さけ

c) その本が読みたくなりました。

d) その靴が欲しくなりました。
くつ ほ

e) 北海道に行きたくなりました。

f) その地理の先生に会いたくなりました。
ちり

g) カタルーニャの海に行きたくなりました。

6.

a) 歌舞伎を（何回か）見に行ったことがあります。
かぶき

b) 今日家に友達が来ますから、どら焼きを（何個か）買っておきます。
だち やや こ

c) 日本へ行く時、飛行機の中で映画を（何本か）見ました。
ひこうき が

d) 会社に傘が（何本か）置いてあります。
かさ お

e) 会議の前に、資料のコピーを（何枚か / 何冊か / 何ページか）用意しておきます。
ぎ しりょう まい さつ

f) 日本で、お土産にまんがを（何冊か）買いました。
みやげ さつ

g) 明日までにレポートを（何ページか何枚か）書いておきます。
まい

2.7. 練習 れんしゅう

1.

a) 北海道は、一日中（雪が降る）でしょう。
ゆき ふ

b) 青森県は、午前は曇りですが、午後から（雪が降る）でしょう。
あおもり くも ゆき ふ

c) 福島県は午前は曇りですが、午後は（曇り時々雨）でしょう。
ふくしま くも

- d) 長野県は一日中（雨が降る）でしょう。
- e) 愛知県は、午前は雨ですが、午後から（晴れる）でしょう。
- f) 香川県は、（曇りのち晴れ）でしょう。
- g) 山口県は、一日中曇りで、午後は（雷が鳴る）でしょう。
- h) 鹿児島県は、（晴れ時々曇り）でしょう。
- i) 沖縄県は、（曇りのち雨）でしょう。

2.

- a) 湿度が高いと、蒸し暑くなります。
- b) 強い風がずっとふくと、波が高くなります。
- c) 窓を開けると、湖が見えます。
- d) 霧が多いと、何も見えません。
- e) そんなにコンピューターを使うと、目が疲れますよ。
- f) 何も食べないと、後でおなかがすきますよ。
- g) コートを着ないで出かけると、後で風邪を引きますよ。

3.

- a) 公園に（桜）が咲いています。
- b) （雲）があります。
- c) 強い（風）がふいています。
- d) （雪）がたくさん降っています。
- e) （雷）が鳴っています。
- f) 美しい（月）が出ています。

4.

- a) 加藤さんのお兄さんは、(結婚して) いますか。
- b) 津波警報が(出て) いますから、海の近くに行かないほうがいいですよ。
- c) 洗濯物は(乾いて) いますか。
- d) 今、雨が(やんで) いますから、出かけましょう。
- e) 暑いですね。冷房は(ついて) いますか。
- f) この味噌汁には、豆腐とわかめが(入って) います。
- g) 部長のコンピューターが(壊れて) います。
- h) 冷蔵庫にあるジュースは、もう(冷えて) いますか。
- i) この箸は先が(折れて) いますから、使うことができません。

3. 読解

3.1. 日本の気候

1. d); 2. a); 3. b); 4. c)

4. 慣用句・諺

4.2. 練習

- a) (風) の便り 意味：3
- b) あしたはあしたの(風) が吹く 意味：6
- c) (雷) を落とす 意味：8
- d) 上の(空) 意味：1
- e) (雨) が降っても槍が降っても 意味：4
- f) (雲) をつかむ 意味：2
- g) (雨) 降って地固まる 意味：7
- h) (雲) 行きがあやしい 意味：5

5. 漢字^{かん}

5.2. 練習^{れんしゅう}

☞ 1.

- a) なつ、よる、(むし) あつ (くて)
- b) くら (い)、あ (けましょう)
- c) あき、(くだ) もの、す (き)
- d) ふゆ / やす (み)
- e) かぜ
- f) あめ、あか (るく)
- g) いもうと、らい / ねん、はる
- h) ふ (ろ)、はい (ります)
- i) あお
- j) (ぶ) ちょう、(せつ) めい
- k) (たい) ふう、き
- l) あお (くて)、あたら (しい)

2.

- a) (しょう) がつ、かん / ちゅう / すい (えい)
- b) しゅう / ぶん、ひ、く / がつ / に / じゅう / さん / にち
- c) らい / しゅう、か (きこうぎ)
- d) あ (けます)
- e) ぶん、あん (き)
- f) あ (けの) みよう (じょう)、み (えますね)
- g) どう (き)、はじ (まった)、き (きました)
- h) せい / しゅん、おも (い) だ (します)
- i) たい / しょ

☞ 3.

a)

^{なつ}夏^の^{よる}夜^は^む蒸し^暑暑^{あつ}くて、クーラーをつけないと寝^ねることができません。

b)

^{くら}暗^いいですから、カーテンを^あ開^あけましょう。

c)

^{あき}秋^の^{くだ}果^{もの}物^で、何がいちばん^す好^すきですか。

d)

^{ふゆ}冬^{やす}休^みみに日本へ行くつもりです。

e)

今日は強い^{かせ}風^{かせ}がふいています。

f)

^{あめ}雨^ががやんで空^{そら}が^{あか}明^{あか}るくなりました。

g)

^{いもうと}妹^はは^{らい}来^{ねん}年^のの^{はる}春^{はる}、大学^{そつぎょう}を卒業^{そつぎょう}します。

h)

私は毎日 10 時に ^ふ風^ろ ^{はい}入^りります。

i)

信号が ^{あお}青^{しんごう}になりました。

j)

部 ^{ちょう}長^{りゆう} ^{せい}明^{めい}しに行きました。

k)

台 ^{ふう}風^き ^{たお}木^{たお}が倒れました。

l)

加藤さんの傘は ^{あお}青^{かとう}くて、まだ ^{あたら}新^{あたら}しいです。

4.

a)

正 ^{がつ}月^{かん} ^{ちゅう}寒中^{すい} ^{えい}水^{えい}泳をしました。

b)

秋分 ^{しゅう} ^{ぶん}の ^ひ日 ^は ^く九 ^{がつ}月 ^に二 ^{じゅう}十 ^{さん}三 ^{にち}日 ^{ごろ}頃です。

c)

らい しゅう から 夏 きこうぎ かよ よてい
 来週から夏期講座に通う予定です。

d)

あ
 日本は何時に夜が明けますか。

e)

ぶん あん
 この文を暗記してください。

f)

あ みょう み
 明けの明星が見えますね。

g)

とう はじ き
 冬季オリンピックは1924年に始まったと聞きました。

h)

せい しゅん おも だ
 アルバムを見ると、青春時代を思い出します。

i)

たい しょ
 大暑

5.

a)

冬 → 冬休み冬冬季オリンピック

b)

明 → 明るい文文明 夜が明夜が明けます

c)

暗 → 暗い暗暗記

d)

寒 → 寒い寒中水泳

e)

秋 → 秋田県秋分の日

f)

春 → 春に大学を卒業そつぎょうします青青春

g)

風 → 風つよが強いです台台風

h)

夏 → 夏は暑いです夏きこうしゅう期講習

i)

青 → 青^{い目} 青^年

j)

暑 → 夏はとても 暑^いです 暑^ま中見舞い

6. 発音^{はつおん}

6.1. 「^{れんしゅう}チ」の練習

5.

- a) {ち^か・しか} 一階^{かい}にスーパーがあります。
- b) {ち^{ちゅう}かい・ち^{しゅう}かい} が見えます。
- c) 窓^{まど}から {はし・は^ち} が入ってきました。
- d) カタルーニャ {じ^ち・じ^し} 州
- e) {ち^り・し^り} も積もれば山となる。
- f) 今日は {き^{もち}・き^{もし}} がいいですね。

漢字^{かん}の復習^{ふくしゅう}

1.

- a) そう、にち/じ
- b) もの
- c) かい/けい
- d) ひる、ほん/しゃ、おく (って)

e) (たて) もの、(ゆう) めい、りよ / かん

f) よる、(しつ) ど、あ (がる)

g) し / ごと、かえ (り)、おく / じょう

h) けさ、(わすれ) もの

i) でん / き / や、でん / わ

j) あん (しん)

k) き (おん)、ど、(こう) すい (かくりつ)

l) き (あつ)、さ (がる)、み (こみ)

2.

a)

そのメールの

そう	にち	じ
送	しん	信

日	時
---	---

 はいつだったんですか。

b)

何か甘い

もの
物

 が食べたいですね。

c)

お

かい	けい
会	計

 、

ねが
願

 いします。

d)

ひる
昼

 までにこの

せいひん
製

 品を

ほん	しゃ
本	社

 に

おく
送

 ってください。

e)

あたての建もの物は有ゆう名めいな旅りょ館かんです。

f)

夜よるは湿しつ度どが上あがるでしょう。

g)

仕し事ごとの帰かえりにデパートの屋おく
上じょうのビヤガーデンに行きたくなりました。

h)

今けさ朝あさの乗のったタクシーに忘わすれ物ものをしたんですが。

i)

電でん気き屋やさんに電でん話わしたほうがいいですよ。

j)

そのほうが安あん心しんですね。

k)

^き
気 おん 温は 19 ^ど
度、 こう 降 ^{すい}
水 かくりつ 確率は 20% です。

l)

^き
気 あつ 圧が ^さ
下 がる ^み
見 こ 込みです。